



Contrat De Subvention

pour la mise en oeuvre du projet

Subsidy Contract

for the implementation of the project



PGI00129, COMPETE IN

dans le cadre du programme Interreg Europe

in the framework of the Interreg Europe programme

Entre

La **Région Nord Pas de Calais-Picardie**, Hôtel de Région, 151, avenue du Président Hoover, 59555 LILLE Cedex, France, agissant en tant qu'autorité de gestion du programme de coopération territoriale européenne Interreg Europe (ci-après dénommée l'« autorité de gestion »)

Et

Municipality of Reggio Emilia, Piazza Prampolini 1, 42121 Reggio Emilia, Italy

Agissant en tant que chef de file conformément à l'Article 13 du Règlement (UE) No 1299/2013 (ci-après dénommé « le chef de file »).

Ce Contrat de Subvention (ci-après le « contrat ») définit les conditions juridiquement contraignantes relatives au financement, à la mise en œuvre et à la gestion de PGI00129, COMPETE IN. Les parties à ce contrat conviennent ce qui suit :

Between the

Région Nord Pas de Calais-Picardie, Hôtel de Région, 151, avenue du Président Hoover, 59555 LILLE Cedex, France, acting as the managing authority of the European territorial cooperation programme Interreg Europe (hereinafter referred to as "managing authority")

And

Acting as lead beneficiary as referred to in Article 13 of Regulation (EU) No 1299/2013 (hereafter referred to as "lead partner").

This subsidy contract (hereinafter referred to as the "contract") sets out the legally binding terms related to the funding, implementation and management of PGI00129, COMPETE IN. The parties to this contract hereby agree as follows:



Définitions et abréviations

Dans le cadre de ce contrat, les mots et abréviations suivants auront les significations suivantes :

Dossier de candidature : le dossier de candidature, défini dans l'annexe 1 de ce contrat, ainsi que les modifications du dossier de candidature qui sont approuvées par les autorités du programme.

Décision d'approbation : la décision d'approbation du Comité de suivi datée 09/02/2016 et transmise par une lettre de notification telle que définie dans l'annexe 2 de ce contrat.

Budget : le budget du projet tel qu'il est défini dans le dossier de candidature.

Programme: le programme de coopération territoriale européenne Interreg Europe.

Autorités du programme : l'autorité de gestion (y compris le secrétariat conjoint), l'autorité de certification et l'autorité d'audit.

Manuel du programme : le dernier manuel du programme publié.

Partenaires du projet : les partenaires du projet nommés dans le dossier de candidature.

Projet : le projet PGI00129, COMPETE IN tel que décrit dans le dossier de candidature.

Durée du projet: la période de déroulement du projet telle que définie par la date de début et la date de fin indiquées dans le dossier de candidature.

Subvention : le cofinancement maximal du FEDER alloué au projet tel que défini dans le dossier de candidature.

Article 1

Cadre juridique

Ce contrat est conclu sur la base des documents suivants qui constituent le cadre juridique applicable aux droits et obligations des parties, ces dernières s'engageant à respecter les dispositions applicables définies dans ce cadre :

- le règlement (UE) n° 1303/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013 fixant les dispositions communes au Fonds européen de développement régional, au Fonds social européen, au Fonds de cohésion, au Fonds européen agricole pour le développement rural et au Fonds européen pour la pêche, portant dispositions générales sur le Fonds européen de développement

Definitions and abbreviations

For the purpose of this contract, the following words and abbreviations shall have the following meanings:

Application form: the application form as set out in annex 1 of this contract together with any amendments to the application form which are approved by the programme authorities.

Approval decision: the approval decision of the monitoring committee dated 09/02/2016 communicated through a notification letter as set out in Annex 2 of this contract.

Budget the budget for the project as set out in the application form.

Programme: European territorial cooperation programme Interreg Europe.

Programme authorities: the managing authority (including the joint secretariat), the certifying authority and the audit authority.

Programme Manual: the latest published version of the programme manual.

Project partners: the project partners named in the application form.

Project: PGI00129, COMPETE IN project as described in the application form.

Project Duration: the term of the project commencing on the start date and ending on the end date set out in the application form.

Subsidy: the maximum ERDF co-financing allocated to the project in accordance with the application form.

Article 1

Legal framework

This contract is concluded on the basis of the following documents which constitute the legal framework applicable to the rights and obligations of the parties and the parties agree to comply with the applicable terms set out therein:

- Regulation (EU) No 1303/2013 of the European Parliament and of the Council of 17 December 2013 laying down common provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund, the Cohesion Fund, the European Agricultural Fund for Rural Development and the European Maritime and Fisheries Fund and laying down general provisions on the European Regional



régional, le Fonds social européen, le Fonds de cohésion et le Fonds européen pour la pêche, et abrogeant le règlement (CE) n° 1083/2006 du Conseil ainsi que toute modification de celui-ci ;

- le règlement (UE) n° 1301/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013 relatif au Fonds européen de développement régional et aux dispositions spécifiques concernant l'objectif d'investissement en faveur de la croissance et de la création d'emplois, et abrogeant le règlement (CE) n° 1080/2006 ainsi que toute modification de celui-ci ;
- le règlement (UE) n° 1299/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013 portant dispositions particulières relatives à la contribution du Fonds européen de développement régional à l'objectif de « Coopération territoriale européenne », et ses modifications éventuelles ;
- le règlement délégué (UE) de la Commission n° 481/2014 du 4 mars 2014 complétant le règlement (UE) n° 1299/2013 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne des règles particulières concernant l'éligibilité des dépenses pour les programmes de coopération, et ses modifications éventuelles ;
- toutes autres législations de l'UE applicables, y compris les législations portant dispositions sur les marchés publics, la concurrence, les aides d'État, le développement durable et la promotion de l'égalité entre les hommes et les femmes et de la non-discrimination ;
- le programme de coopération territoriale européenne Interreg Europe approuvé par la Commission européenne en date du 11/06/2015, C(2015) 4053;
- l'« Accord sur le programme de coopération et confirmation du cofinancement national » signé par les États membres de l'UE et le Royaume de Norvège ;
- les règles spécifiques au programme et les indications précisées dans le manuel du programme ;
- les règles nationales applicables au chef de file et aux partenaires du projet, en l'absence de dispositions particulières dans les Règlements, de règles spécifiques aux fonds ou de règles du programme.

En cas de modification de l'un des documents ci-dessus, c'est la dernière version qui doit s'appliquer.

Development Fund, the European Social Fund, the Cohesion Fund and the European Maritime and Fisheries Fund and repealing Council Regulation (EC) No 1083/2006, and any amendment.

- Regulation (EU) No 1301/2013 of the European Parliament and of the Council of 17 December 2013 on the European Regional Development Fund and on specific provisions concerning the Investment for growth and jobs goal and repealing Regulation (EC) No 1080/2006, and any amendment;
- Regulation (EU) No 1299/2013 of the European Parliament and of the Council of 17 December 2013 on specific provisions for the support from the European Regional Development Fund to the European territorial cooperation goal, and any amendment;
- Commission Delegated Regulation (EU) No 481/2014 of 4 March 2014 supplementing Regulation (EU) No 1299/2013 of the European Parliament and of the Council with regard to specific rules on eligibility of expenditure for cooperation programmes, and any amendment;
- All other applicable EU legislation, including the legislation laying down provisions on public procurement, on competition, on state aid, on sustainable development and on the promotion of equality between men and women and non-discrimination;
- The European Territorial Cooperation programme Interreg Europe, approved by the European Commission on 11/06/2015 C(2015) 4053;
- The "Agreement to the Cooperation Programme and confirmation of national co-financing" signed by the EU Member States and the Kingdom of Norway ;
- The Programme-specific rules and guidance laid down in the programme manual;
- National rules applicable to the lead partner and its project partners, in the absence of Regulations or fund-specific rules or programme rules.

In case of amendment to any of the above documents, the latest version shall apply.



Article 2

Octroi de la subvention

1. Conformément à la décision d'approbation, la subvention est accordée au chef de file pour la mise en œuvre du projet.
2. Le montant total de la subvention allouée au projet est défini dans le dossier de candidature.
3. Le chef de file doit – en s'assurant que les partenaires du projet agissent de même – respecter les règles applicables aux aides d'Etat par rapport à la réception de cette subvention ; le chef de file doit s'assurer en outre que son organisation, ainsi que celles de ses partenaires, enregistrent et archivent tous les documents justificatifs nécessaires pour une piste d'audit adéquate relative aux dépenses encourues et aux paiements effectués, de sorte que ces documents et informations puissent être présentés lors de toute demande émanant des autorités publiques de l'État membre de l'UE ou du Royaume de Norvège ou de la Commission européenne.

Article 3

Conditions et modalités de financement

1. La subvention est accordée pour la mise en œuvre du projet conformément aux conditions définies par le Comité de suivi dans la Décision d'approbation et les termes de ce contrat. La Décision d'approbation et le dossier de candidature font partie intégrante de ce contrat.
2. Le versement de la subvention est effectué sous réserve de la mise à disposition des fonds par la Commission européenne, ou lorsque des partenaires norvégiens participent au projet, par le Royaume de Norvège. En cas d'indisponibilité des fonds, l'autorité de gestion ne peut être tenue responsable des retards de paiement conformément à l'article 132 du règlement (UE) n° 1303/2013.
3. Si la Commission européenne et/ou le Royaume de Norvège ne libère pas les fonds nécessaires pour le paiement de la subvention, l'autorité de gestion peut, à sa seule discrétion, (i) suspendre le paiement de la subvention ; ou (ii) mettre fin à ce contrat. Si l'autorité de gestion exerce ses droits au titre du présent article 3, toute réclamation par le chef de file à l'encontre des autorités du programme, quelle qu'en soit la raison, est exclue.
4. Le versement de la subvention est soumis à la condition que ce contrat soit signé par les

Article 2

Award of subsidy

1. In accordance with the approval decision, the subsidy is awarded to the lead partner for the implementation of the project.
2. The maximum amount of the subsidy allocated to the project is set out in the application form.
3. The lead partner shall ensure that its own organisation, as well as the project partners' ones, complies with state aid regulations in respect of receipt of this subsidy; the lead partner shall also ensure that its own organisation, as well as those of its project partners, record and store all supporting documentation required for an adequate audit trail regarding expenditure incurred and payments made, so that it can be produced in response to any request from the EU Member State or the Kingdom of Norway's public authorities or the European Commission.

Article 3

Terms of funding

1. The subsidy is awarded for the implementation of the project to be carried out in accordance with the conditions set out by the monitoring committee in the approval decision and with the terms of this contract. The approval decision and the application form constitute an integral part of this contract.
2. Disbursement of the subsidy shall be subject to the condition that the European Commission, and if Norwegian partners are participating in the project, the Kingdom of Norway, make the funds available. In case of non-availability of funds, the managing authority cannot be deemed responsible for late payments in accordance with Article 132 of Regulation (EU) No 1303/2013.
3. If the European Commission and/or the Kingdom of Norway fails to make the funds available for payment of the subsidy, the managing authority can at its sole discretion (i) withhold payments of the subsidy; or (ii) terminate this contract. If the managing authority exercises its rights under this Article 3, any claim by the lead partner against the programme authorities for whatever reason is excluded.
4. Disbursement of the subsidy is subject to the



Parties.

condition that this contract is signed by the parties to this contract.

Article 4

Article 4

Durée du contrat

Duration of the contract

1. Indépendamment de la durée du projet et sans préjudice des dispositions concernant la mise en œuvre du projet et l'éligibilité des dépenses, les termes de ce contrat s'appliquent à compter de la date de la décision d'approbation du projet et expirent conformément aux conditions prévues par les obligations d'audit et d'archivage définies à l'article 140 du règlement (UE) n° 1303/2013.
 2. L'autorité de gestion informera le chef de file de la date de démarrage de la période visée au paragraphe 1 de l'article 140 du règlement (UE) n° 1303/2013.
1. Notwithstanding the project duration and without prejudice to the provisions concerning the implementation of the project and the eligibility of expenditure, the terms of this contract apply starting from the date of the project's approval decision, and expire in accordance with audit and archiving obligations defined in Article 140 of Regulation (EU) no 1303/2013.
 2. The managing authority will inform the lead partner of the start date of the period referred to in paragraph 1 of Article 140 of Regulation (EU) no 1303/2013.

Article 5

Article 5

Éligibilité des dépenses

Eligibility of expenditure

1. La subvention ne sera payée au chef de file que pour les dépenses éligibles. Pour être réputées éligibles, les dépenses d'un projet doivent :
 - a. concerner les activités et les coûts effectués, encourus et payés à partir de la date de la décision d'approbation et jusqu'à la date de fin du projet indiquée dans le dossier de candidature ;
 - b. concerner des activités définies dans le dossier de candidature qui sont nécessaires à la réalisation du projet et à l'atteinte de ses objectifs, produits et résultats et être incluses dans le budget du dossier de candidature ;
 - c. être raisonnables, justifiées et conformes aux règles applicables de l'UE et du programme. En l'absence de règles au niveau de l'UE ou du programme, ou encore dans les domaines qui ne sont pas précisément réglementés, les règles nationales ou les règles institutionnelles conformes aux principes de bonne gestion financière s'appliquent ;
 - d. être encourues et payées par le chef de file ou les partenaires du projet et justifiées par des documents qui permettent leur identification et leur vérification ;
 - e. être identifiables, vérifiables, plausibles, déterminées conformément aux principes comptables pertinents, et enregistrées dans
- The subsidy will only be paid to the lead partner for eligible expenditure. In order to be deemed eligible, project expenditure shall:
 - a. relate to activities and costs which are carried out, incurred, and paid from the date of the approval decision to the project end date as indicated in the application form;
 - b. relate to activities set out in the application form which are necessary for carrying out the project and achieving the project's objectives, outputs and results, and are included in the budget of the application form;
 - c. be reasonable, justified, and comply with the applicable EU and programme rules. In the absence of rules set at EU or programme level or in areas that are not precisely regulated, national or institutional rules, in accordance with the principles of sound financial management, apply;
 - d. be incurred and paid out by the lead partner or project partners and be substantiated by proper evidence allowing identification and checking;
 - e. be identifiable, verifiable, plausible, determined in accordance with the relevant accounting principles, and recorded in a